



HUGH NGUYEN

Secretario del Registro Civil del
Condado de Orange

County Administration South (Administración del Sur del Condado)
601 N. Ross street, Santa Ana, CA 92701

| (714) 834-2500

BIENVENIDO

Boletín– Septiembre 2025

Gracias por su interés en el boletín informativo del Departamento del Secretario del Registro Civil del Condado de Orange. Le brindaremos actualizaciones periódicas sobre las últimas noticias, información y eventos que afectan al departamento. Tengo el honor y el privilegio de servir como Secretario del Registro Civil de su Condado. Por favor comuníquese con mi oficina al (714) 834-2500 o visítenos en OCRecorder.com para obtener más información sobre el departamento y los servicios que se ofrecen al público.

Atentamente,

Hugh Nguyen

Secretario del Registro Civil del Condado de Orange

En esta edición:

[Noticias y actualizaciones](#)

[Alcance comunitario](#)

[Premios y reconocimientos](#)

[Los clientes dicen...](#)

[Septiembre en la historia
del Condado de Orange](#)

[De un lado para el otro](#)

Visítenos en OCRECORDER.COM



REGISTRO CIVIL DEL CONDADO DE ORANGE
CENTRO DE LLAMADAS

ESTAMOS AQUÍ PARA RESPONDER SUS PREGUNTAS
LUNES A VIERNES: 8:00AM A 4:30PM

714-834-2500

NOTICIAS

El 5 de septiembre, tuvimos el placer de celebrar una ceremonia muy especial de renovación de votos.

Enhorabuena a Blake y Heather Pawlak, que celebraron 10 maravillosos años de matrimonio reafirmando su amor y compromiso mutuo.

Siempre es inspirador ver a las parejas volver para celebrar su trayectoria y renovar las promesas que los unieron. ¡Gracias por permitirnos formar parte de este momento tan importante para ustedes!



NOTICIAS



OC CLERK-RECORDER HUGH NGUYEN
EN COLABORACIÓN CON LA SECRETARÍA DE ESTADO DE CALIFORNIA

California Secretary of State **EVENTO TEMPORAL DE APOSTILLA**



**¡UN DÍA
SOLAMENTE!**

23 DE OCTUBRE, 2025
JUEVES: 8AM-4PM

LUGAR

COUNTY ADMINISTRATION SOUTH BUILDING
601 N. ROSS ST, SANTA ANA, CA 92701

**ESCANEAR
PARA MÁS
INFORMACIÓN**



sos.ca.gov/notary/request-apostille

ESTACIONAMIENTO P4

630 N BROADWAY ST
SANTA ANA, CA 92701

**GRATIS LOS PRIMEROS
30 MINUTOS**



PAGO DE APOSTILLA

VISA, MASTERCARD,
CHEQUE
O GIRO POSTAL

NO DINERO EN EFECTIVO

**SERVICIOS DE NOTARIO PÚBLICO DISPONIBLES EN EL LUGAR DEL EVENTO Y SE
ACEPTAN PAGOS EN EFECTIVO O CHEQUE ÚNICAMENTE A NOMBRE DE COUNTY OF ORANGE.**

OCRecorder.com

NOTICIAS

¿Sabías que septiembre es el Mes Nacional de la Preparación? Cuando ocurre un desastre, seguido se pasa por alto la importancia de reemplazar los documentos importantes que se han perdido, pero es una parte esencial de la recuperación.

El 18 de septiembre, nuestro equipo del Registro Civil participó en un evento organizado por el Departamento del Sheriff del Condado de Orange centrado en la preparación de la comunidad, los esfuerzos de respuesta y cómo ser resiliente durante los desastres.

Con la unidad móvil Registro Civil Sobre Ruedas, nuestro departamento puede prestar servicios directamente a las comunidades afectadas para que obtengan los registros que necesitan para reconstruirse. Desde certificados de nacimiento, matrimonio y defunción hasta registros de propiedad, el Registro Civil Sobre Ruedas expedirá las copias certificadas necesarias en el acto.



NOTICIAS

El 20 de septiembre, el secretario del Registro Civil del Condado de Orange, Hugh Nguyen, y su equipo móvil, Registro Civil Sobre Ruedas, se unieron al presidente de la Junta de Supervisores del Condado de Orange, Doug Chaffee, en el Torneo de Pesca Infantil de Otoño de este año en Placentia. Las familias y sus hijos se divertieron mucho bajo el sol, mientras creaban recuerdos inolvidables.

Durante el evento, el equipo móvil del secretario-registrador emitió documentos vitales como certificados de matrimonio, certificados de nacimiento y certificados de defunción. Los registros se emitieron en el acto, lo que supuso una experiencia eficiente y cómoda para nuestra comunidad. Nuestro equipo también respondió a preguntas sobre otros servicios, como solicitudes de pasaportes nuevos, nombres comerciales ficticios y mucho más.

Gracias a nuestro equipo móvil de la Secretaría-Registraduría por su arduo trabajo, profesionalismo y dedicación. Sus esfuerzos crearon una experiencia perfecta para que las familias obtuvieran sus registros vitales. ¡Felicitaciones a la Oficina del Presidente de la Junta de Supervisores del Condado de Orange, Doug Chaffee, del Cuarto Distrito, por organizar con éxito el Torneo de Pesca Infantil!



NOTICIAS



Campaña benéfica de United Way (del 15 al 30 de octubre)

United Way colabora con el Condado de Orange desde 1979. Las donaciones benéficas a través de United Way permiten a las organizaciones locales satisfacer las necesidades más urgentes del Condado de Orange. Cuando los empleados deciden contribuir a United Way, su dinero tiene un gran impacto en nuestra comunidad local. El objetivo de la campaña benéfica de United Way de este año es aumentar el número de empleados del condado que deciden participar mediante donaciones quincenales deducidas de su nómina o donaciones puntuales. Los empleados pueden contribuir a United Way en cualquier momento a través de la sección Employee Self Service (ESS) de la aplicación OC Employee Portal para inscribirse en las deducciones voluntarias a través de este enlace:

<https://empinfo.ocgov.com/OCEmployeePortal/public/Logon.aspx>

El presidente y el director ejecutivo enviarán un correo electrónico con los detalles de la campaña de este año, que tendrá lugar del 15 al 30 de octubre. Mientras tanto, le alentamos a que haga clic en los enlaces que aparecen a continuación para ver y obtener más información sobre United Way. Gracias de antemano por su apoyo.

<https://www.unitedwayoc.org/>

https://www.youtube.com/playlist?list=PLxRy9UvQWwmNEB5gFfPlolzlgr_JOvau

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLxRy9UvQWwmO9OOkTHcWftHd7YUMXA9iF>

NOTICIAS

Este fue un momento de orgullo y satisfacción para nuestro Departamento del Registro Civil del Condado de Orange. El 23 de septiembre, la Junta de Supervisores del Condado de Orange reconoció a nuestro departamento con el Premio al Logro 2025 de la Asociación Nacional de Condados (NACo). Quiero expresar mi más sincero agradecimiento al presidente Doug Chaffee, a la Junta de Supervisores del Condado de Orange y a todo el personal del Registro Civil.

Nuestro departamento fue premiado por la NACo en reconocimiento a nuestra iniciativa CRBot: Atención al cliente instantánea las 24 horas del día, los 7 días de la semana. En nuestra misión de adoptar tecnologías innovadoras para proporcionar un excelente servicio al cliente, lanzamos CRBot para ayudar a los usuarios a navegar por la información sobre los servicios del Registro Civil y recibir respuestas a sus preguntas de forma rápida y eficiente durante todo el día.

Gracias a mi personal del Registro Civil por su increíble dedicación y su continuo esfuerzo para desarrollar un chatbot que realmente sirva al público. Su arduo trabajo ha facilitado que nuestra comunidad obtenga las respuestas que necesita de forma rápida, clara y precisa.

Este es el octavo Premio al Logro de la NACo que recibe nuestro departamento desde 2015.



NOTICIAS

El Registro Civil sobre Ruedas llevó los registros vitales directamente a la comunidad. No hubo que esperar mucho, ya que los registros se emitieron y entregaron en el acto.

El 25 de septiembre, nuestro equipo móvil estuvo en la Feria OC Same Day Solutions en Orange.

Nuestro equipo emitió los registros vitales de forma rápida y eficiente. Las personas que necesitaban registros certificados, como certificados de nacimiento o de matrimonio, pudieron recibirlos en el acto. Nuestro equipo también estuvo encantado de responder a preguntas sobre nuestros muchos otros servicios.

Gracias a nuestro excelente y dedicado equipo móvil por llevar nuestro servicio más allá de las puertas de nuestra oficina para apoyar directamente a la comunidad.



OCRecorder.com

NOTICIAS

¡Salimos en las noticias! Gracias a la adopción de tecnologías innovadoras, la automatización y un equipo increíblemente eficiente, mi departamento se enorgullece de ofrecer algunas de las tarifas más bajas del estado para licencias matrimoniales y ceremonias civiles.

Como su Secretario del Registro Civil del Condado de Orange, mi objetivo es mantener nuestros servicios accesibles y asequibles.

Próximamente: Los servicios móviles de matrimonio del Registro Civil sobre Ruedas llegarán al Parque Regional Ralph B. Clark en Buena Park para ayudar a las parejas que deseen aprovechar nuestras bajas tarifas. Síguenos en [OCRecorder.com](https://www.ocrecorder.com/) y en las redes sociales para mantenerse al día. ¡Estén atentos!

Leer más:

<https://www.ocregister.com/.../a-marriage-license-will.../>

<https://www.nbclosangeles.com/.../orange-county.../3783722/>



OCRecorder.com

NOTICIAS



Hugh Nguyen
Orange County Clerk-Recorder



Registro Civil **sobre Ruedas**

jueves 23 de octubre de 2025

5:00 PM - 7:30 PM

(Se aceptan visitas sin cita previa)

Lugar

Bolsa Grande High School
9401 Westminster Ave
Garden Grove, CA 92844

Registros vitales al momento

(Actas de nacimiento, matrimonio o defunción)

*Copias certificadas disponibles 30 días después del evento (ejemplo: nacimiento/fallecimiento). Para obtener copias antes de ese plazo, comuníquese con la Agencia de Salud del Condado de Orange.



¡Complete la solicitud con anticipación!

[OCRecorder.com/vitalapp](https://ocrecorder.com/vitalapp)



[OCRecorder.com](https://ocrecorder.com)

ALCANCE COMUNITARIO

Durante el mes de Septiembre:



El 5 de septiembre, nos emocionó mucho participar en la Feria de Recursos del Distrito Escolar Unificado de Garden Grove, (GGUSD, por sus siglas inglés) para la Capacitación de Enlaces Comunitarios Escolares.

Nos conectamos con más de 160 enlaces comunitarios escolares, maestros y personal del distrito, trabajando juntos para fortalecer las asociaciones que apoyan a nuestras escuelas y familias.

Gracias al GGUSD y al Departamento de Alcance a los Padres y la Comunidad por organizar este gran evento y por su compromiso continuo con la participación familiar y comunitaria.



¡El amor estaba en el aire en la California Bridal & Wedding Expo!

El 7 de septiembre, mi equipo estuvo allí para informar a las parejas sobre todo lo que necesitaban para su día especial, desde licencias matrimoniales hasta servicios de ceremonia civil.

¡Gracias a todos los que se acercaron a nuestro puesto en la California Bridal & Wedding Expo!

Mi personal disfrutó conociendo a tantas parejas y compartiendo no solo nuestros servicios de licencias matrimoniales y ceremonias civiles, sino también otras formas en las que podemos servirles, desde pasaportes y certificados de nacimiento hasta registros de propiedad y mucho más.

Muchas gracias a mi increíble equipo por su arduo trabajo y dedicación para que este evento fuera un éxito.

OCRecorder.com

ALCANCE COMUNITARIO

Durante el mes de Septiembre:



El 10 de septiembre, celebramos a las increíbles mujeres cuyo extraordinario trabajo da forma a nuestra comunidad.
Mi personal se enorgulleció de asistir al almuerzo Leading Ladies Luncheon de la Cámara de Comercio de Lake Forest, en el que se honró y celebró a las mujeres locales por su fortaleza, visión y liderazgo.
¡Felicidades a todas las mujeres que fueron homenajeadas! Elogiamos sus increíbles contribuciones, que sirven de inspiración para todos. Sus esfuerzos son inestimables para la comunidad empresarial de Lake Forest y contribuyen a la prosperidad de la ciudad. Les deseamos un éxito continuo en todos sus proyectos.



El 11 de septiembre, mi personal estuvo presente en la Feria de Recursos del Refugio para Personas sin Hogar Carnegie para compartir información sobre los numerosos servicios disponibles a través del Departamento del Registro Civil del Condado de Orange.
Hablamos con los participantes sobre cómo obtener documentos oficiales, como certificados de nacimiento, defunción y matrimonio, así como servicios de pasaportes y muchos otros recursos que ofrece nuestro departamento.
Muchas gracias a la ciudad de Santa Ana y a todos los socios comunitarios que se unieron para apoyar a nuestros residentes con conexiones y servicios esenciales.

OCRecorder.com

PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS



Registro Civil del Condado de Orange *Empleado del Mes*



¡Felicitaciones!

Leticia

Dedicados a Brindar un Excelente Servicio al Cliente

Cada mes reconocemos a un empleado que va más allá de sus obligaciones habituales y ofrece un servicio excelente a nuestros clientes. El Empleado del Mes recibe un certificado de reconocimiento y su nombre se incluye en una placa conmemorativa.

Me complace anunciar que Leticia Siller es la Empleada del Mes de septiembre.

Leticia forma parte de nuestra unidad de Registro y es un ejemplo constante de lo que significa ser un miembro confiable y dedicado de nuestro equipo. Su excelente ética de trabajo, su excepcional servicio al cliente y su fantástico sentido del trabajo en equipo contribuyen al buen funcionamiento de nuestra oficina y dejan una impresión duradera en el público. Atiende a los clientes con profesionalismo, dedicación y amabilidad. Cuando se enfrenta a retos inesperados, mantiene la calma y se muestra proactiva en la búsqueda de soluciones. Leticia aborda cada responsabilidad con confianza y una voluntad genuina de ir más allá.

Además de sus responsabilidades diarias, Leticia es fantástica a la hora de priorizar las necesidades de nuestro departamento. Ha sido fundamental en la formación de nuevos examinadores de documentos registrables. Su profundo conocimiento y comprensión de las políticas y procedimientos del departamento han sido de gran ayuda para sus nuevos compañeros. Se asegura de que sus empleados en formación desarrollen una sólida comprensión de las operaciones de registro y es una figura mentora muy respetada. El personal que se ha formado con Leticia reconoce su paciencia, su disposición a ayudar y su gran capacidad de comunicación. Los supervisores elogian y aprecian todos los esfuerzos de Leticia por ayudar a sus compañeros a alcanzar el éxito.

Agradecemos a Leticia todas sus contribuciones a nuestro departamento y nos sentimos afortunados de tenerla en nuestro equipo.

¡Únanse a mí para felicitar a Leticia por este merecido logro!

OCRecorder.com

LOS CLIENTES DICEN...

Recibimos la siguiente reseña en Google Business para nuestro Centro de Servicios del Condado en Santa Ana. Gracias a mi personal por su eficiente servicio al cliente.

★★★★★ 1 week ago

¡Estupendo! En 10 minutos ya estaba fuera. Fui a recoger una copia de mi licencia de matrimonio. Es mejor si primero haces el pedido por Internet.

Recibimos la siguiente reseña para nuestra Oficina del Sur del Condado en Laguna Hills. Gracias a mi personal por brindar un servicio al cliente rápido y excepcional.

Sur del Condado

1. Por favor, califique nuestro servicio en las siguientes áreas:

	Excelente	Bueno	Promedio	Regular	Malo
Rapidez	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cortesía	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Eficacia	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Información	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. ¿Cómo calificaría nuestro servicio en general?
Seleccione con círculo su respuesta

☒ Excelente ☐ Bueno ☐ Promedio ☐ Regular ☐ Malo

3. Fecha de su visita: 09/25/25

4. Motivo de su visita: Documentos

5. ¿Cuánto tiempo esperó en la fila? N/A

6. ¿Tiene alguna sugerencia para mejorar nuestros servicios?
N/A

Proporcione la siguiente información (opcional):

Nombre: Firma ilegible

LOS CLIENTES DICEN...

Recibimos la siguiente tarjeta de comentarios de un cliente para nuestra oficina del Norte del Condado en Anaheim. Gracias, Daniel, por tu increíble servicio al cliente.

Daniel Norte del Condado

1. Por favor, califique nuestro servicio en las siguientes áreas:

	Excelente	Bueno	Promedio	Regular	Malo
Rapidez	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cortesía	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Eficacia	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Información	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. ¿Cómo calificaría nuestro servicio en general?
Seleccione con círculo su respuesta

☒ Excelente ☐ Bueno ☐ Promedio ☐ Regular ☐ Malo

3. Fecha de su visita: 09/08/25

4. Motivo de su visita: Registro de escritura

5. ¿Cuánto tiempo esperó en la fila? N/A

6. ¿Tiene alguna sugerencia para mejorar nuestros servicios?

¡Imposible! Daniel fue muy servicial y amable. ¡Fue increíble!

Proporcione la siguiente información (opcional):

Nombre: C. Finkelstein

Recibimos la siguiente reseña para nuestro personal del centro de llamadas. Gracias, Jackie, por tu encomiable servicio al cliente.

Jacqueline tenía una cliente, Linsey, que llamó para solicitar un FBN. La cliente elogió su servicio y dijo que ella había hecho todo lo posible por ella y quería que le reconociéramos el esfuerzo que está realizando. 😊

SEPTIEMBRE EN LA HISTORIA DE OC

Orange County Archives



Una vista antigua de Fashion Island, con J. W. Robinson's en primer plano y Buffums al fondo. Robinson's fue diseñado por el arquitecto y urbanista William Pereira, quien también diseñó la Universidad de California en Irvine y el plan maestro para todo Irvine Ranch. La fachada presentaba una pared con enormes "campanas de viento" de bronce, obra del artista Tom Van Sant. (Foto cortesía de O.C. Archives)

- 1 de Sep. de 1849** Los delegados redactaron la primera Constitución del Estado de California en Colton Hall, en Monterrey. Prohibía la esclavitud y se publicó tanto en español como en inglés.
- 7 de Sep. de 1806** Se inauguró la Gran Iglesia de Piedra en la Misión de San Juan Capistrano. Fue destruida por un terremoto en 1812.
- 11 de Sep. de 1967** El centro comercial Fashion Island abrió sus puertas en Newport Beach. Sus grandes almacenes originales eran J. W. Robinson's, The Broadway, Buffums y la tienda J. C. Penney más grande del país.
- 15 de Sep. de 1887** Comenzó el servicio ferroviario entre San Bernardino y Santa Ana, a través del ferrocarril de Santa Fe.
- 15 de Sep. de 1958** El tren de vía estrecha Viewliner cerró en Disneylandia, tras menos de quince meses de funcionamiento. Era un "tren de alta velocidad del future" inspirado en el diseño del Aerotrain experimental de General Motors. Pero pronto sería sustituido por el nuevo sistema de monorraíl de Disneylandia.

Hechos históricos proporcionados por el Archivista Asistente Chris Jepsen.

Foto: Cortesía de los Archivos del Condado de Orange.

Cortesía de los Archivos del Condado de Orange, una función que le compete a la Oficina del Secretario del Registro Civil Hugh Nguyen.

OCArchives.com

DE UN LADO PARA EL OTRO



Uno de mis empleados tomó esta foto durante una visita a las cataratas de Montmorency, en Quebec (Canadá).

Visite nuestra página web en: OCRecorder.com

Síguenos en las redes
sociales
[@ocrecorder](https://www.instagram.com/ocrecorder)

Para obtener más información sobre
los Archivos del Condado de Orange visite

OCArchives.com

